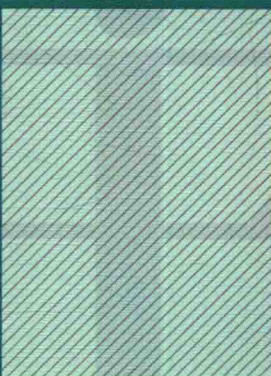
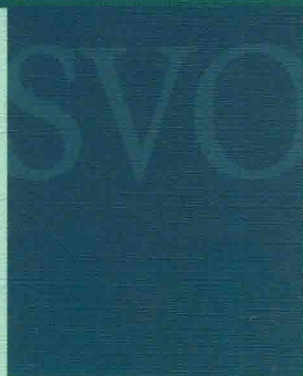


Chinese Grammar: From Knowledge to Competence

汉英对照

汉语语法教程 从知识到能力

徐晶凝 编著



Verb-Object
Compounds



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

Chinese Grammar: From Knowledge to Competence

汉英对照

汉语语法教程 从知识到能力

徐晶凝 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

汉语语法教程：从知识到能力：汉英对照 / 徐晶凝编著. —北京：北京大学出版社，2017.5
ISBN 978-7-301-28258-8

I. ①汉… II. ①徐… III. ①汉语—语法—对外汉语教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第 085371 号

- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 汉语语法教程：从知识到能力（汉英对照）
HANYU YUFA JIAOCHENG: CONG ZHISHI DAO NENGLI |
| 著作责任者 | 徐晶凝 编著 |
| 英文翻译 | （美）David Schultz |
| 插图 | 郑涵颖 |
| 责任编辑 | 孙 娴 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-301-28258-8 |
| 出版发行 | 北京大学出版社 |
| 地 址 | 北京市海淀区成府路 205 号 100871 |
| 网 址 | http://www.pup.cn 新浪微博：@北京大学出版社 |
| 电子信箱 | zpup@pup.cn |
| 电 话 | 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753374 |
| 印刷者 | 北京大学印刷厂 |
| 经 销 者 | 新华书店 |
| | 787 毫米 × 1092 毫米 16开本 29 印张 489 千字 |
| | 2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷 |
| 定 价 | 79.00 元 |

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有，侵权必究

举报电话：010-62752024 电子信箱：fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题，请与出版部联系，电话：010-62756370

To students

“的”“地”“得”怎么用？

“我四个小时看电视了。”对不对？

“那是一个小舒服的房间。”为什么不对？

“学生把书看得很认真。”为什么不行呢？

“小王走得很快。”和“小王很快地走。”有什么不一样？

“他吃胖了。”和“他吃得很胖。”意思一样吗？有什么不一样？

“我吃了一个苹果”和“我把苹果吃了”有什么不同？什么时候要用“把”字句？

.....

你在学汉语的时候，这些问题是不是让你很迷惑 (míhuò / confused, puzzled)? 是不是还有很多语法，你虽然学过了，可是还没有完全明白？还不知道怎么用？没关系，选择这本语法书，你就可以找到这些语法问题的答案 (dá'àn / answer)。

为了帮助你更好地了解这本书，我来简单介绍一下书的主要特点 (tèdiǎn / feature)。

我希望通过这本书的讲解 (jiǎngjiě / interpretation) 和练习 (liànxí / exercise)，帮助你解决一些“已经学过、但还没有真懂”的语法问题。你一定已经学过一段时间汉语了，知道一些汉语语法的知识，但是，有大部分的语法点 (yǔfǎdiǎn / grammar points)，实际上你可能并没有完全理解。比如说，你学过“了”“着”“过”，学过趋向补语 (qūxiàng bǔyǔ / directional complement，如“跑过来、走进来”)、学过“的、得、地”等，可是还不知道怎么用。所以，我在书里会帮助你系统地 (xìtǒng de / systematically, thoroughly) 学习、理解汉语的这些语法。

还有一些语法知识，你可能懂了，可是，在实际用汉语进行表达的时候，你却常常不能主动 (zhǔdòng / initiatively) 运用这些知识。比如，你一定知道汉语里的句子语序 (yǔxù / word order) 是“我在北京大学学习汉语”，不是“*我学习汉语在北京大学”，可是在说汉语的时候，你却常常忘记这个语序，直接按照 (ànzhào / according to) 你的母语 (mǔyǔ / mother language) 语序说出来了。因

此，我在书里设计了大量的练习，包括听说读写译 (yì / translation) 各种形式的练习，希望你能按照要求，主动利用 (liyòng / make use of) 这些语法点来完成练习。这些练习会帮助你内化 (nèihuà / internalize) 语法知识。

在运用 (yùnyòng / use) 汉语的时候，一个一个的词怎么安排在句子里才是准确 (zhǔnquè / accurate) 的？这一定是你常常感到拿不准 (nábuzhǔn / not sure) 的地方。所以，我在书里不但会帮助你了解汉语句子的基本 (jīběn / basic) 语序，还会告诉你每一个语法知识与汉语句子的语序之间究竟 (jiūjīng / on earth) 是什么关系。

另外，为了帮助你更好地理解本书的内容 (nèiróng / content)，我请 David Schultz 先生对本书进行了英语翻译，希望能对你有所帮助。他的汉语非常好，现在是美国一所学校的汉语老师。书里的插图 (chātú / picture) 是我女儿画的，看起来有些稚嫩 (zhìnèn / childish)，希望你能感到轻松好玩儿。

从2014年9月以来，我在www.edx.org平台上开设 (kāishè / open) 了“中级汉语语法”慕课 (Moocs)，讲解了这本书里12章的内容。你在用本书学习的时候，也可以在那个平台上看教学视频 (shìpín / videos)，它会帮助你理解。

希望在学习本书的过程 (guòchéng / process) 中，你会发现：观察 (guānchá / observe) 汉语的语法现象 (xiànxàng / phenomenon)，试着自己去发现语法规律 (guīlǜ / regulations, rules)、总结语法规律，是一件很有意思的事情；语法学习不但没有那么难，而且还是很快乐的。Yes, grammar is never boring. Let's go!

祝你学习进步！

徐晶凝

2016年10月15日

To teachers

本教程是为以汉语作为第二语言的学习者编写的实用语法教材，目的是帮助学习者系统化地梳理已经学过的语法知识，进一步掌握汉语的基本结构规律，以提高他们的汉语水平。因此，本教程主要作为集中式语法教学，即中级语法选修课的教材使用，教学适用对象的汉语能力要求为：已学完甲级语法项目和部分乙级语法项目，掌握《汉语水平词汇等级标准大纲》中的甲级词语，可写作 600 字以上长度的文章。

对于新手汉语教师，包括汉语言文字学专业背景的教师来说，在讲解某个语法点时，应该怎么设计教学步骤，应该讲解哪些内容，有哪些需要注意的事项等等，也是需要在教学实践中慢慢摸索积累的。因此，本教程也可以作为一本语法教学参考书目，供年轻的同行和汉语国际教育专业的研究生参考，以帮助大家了解现代汉语基本语法项目及其教学注意事项和教学方法。为此，本教程还提供了语法教学实况视频和教案示范，扫描下方二维码即可直观地感受教程独特的编写理念。



本语法教程的编写理念是：“完全打破理论语法的框架，从句子生成的角度出发，把相关的语言项目安排在一起。”

对于学习汉语的留学生来说，他们不需要了解汉语里语素、词、词组之间的分界，词类的判定标准，主语究竟怎么判定等等语法知识，但他们需要知道“一本有趣的汉语语法书”这个词组里有四个定语，而且定语标记“的”或隐或现是有条件限制的，因为这样的语法知识与他们汉语表达的准确性直接相关。因此，在面向留学生的语法课上，我们需要向他们介绍的是与他们的汉语表达能力直接相关的那些语法知识。最基本的内容就是：帮助他们生成语法准确、语序正确的句子。

我最好的朋友昨天在一家书店顺利地读完了一本有趣的汉语语法书。

这是汉语里最复杂的一个句子，说它最复杂，不是因为它长，而是因为它包含了汉语句子里几乎所有的组成成分：主语、谓语、宾语、补语、定语、状语、时体成分。

因此，本教程的编排就按照这个复杂句子的构成——展开，上编的内容与句子的主干相关，包括时间表达、地点表达、谓语动词（离合词）、补语、定语、状语以及特殊句式“把”字句、被动句等；而下编的内容则与句子的时体情态成分有关。

以这样的理念来选取编排语法项目，目的是希望学生在学完这些语法项目之后，对汉语句子的构成有一个清晰的整体的认识，从而提高正确生成汉语句子的能力。所以，您在使用本教材授课时，最好以这个复杂的句子来贯穿整个学期的教学安排，讲到某章的语法点时，首先要明确告诉学生它对应的是这个复杂句子的哪一个部分。

另外，面向留学生的语法课，目的并不是单纯向学生讲授汉语语法的知识，而是帮助他们提高语法能力，即帮助他们有意识地运用语法结构和语法知识进行表达，从而提高语言表达的准确度和流利度。因此教师在语法课上需要设计各种听说读写译的练习，帮助学生注意（notice）到所学的语法，并能做到用所学的语法进行有效输出（pushed output）。也就是说，面向留学生的语法课，应该是一种以语法项目作为授课线索而进行的汉语听说读写综合训练的课程。为此，本教程设计了大量的练习，包括聚焦于形式的机械性练习，也包括聚焦于意义的交际性练习。您可依据教学课时与学生的实际水平选择使用。

最后，本教程力求做到“语言浅显易懂，讲解深入浅出”，但毕竟是专门知识，对于中级汉语水平的学习者来说，如果没有老师的帮助，理解起来还是有一定的困难。因此，本教程增加了英文翻译，便于学习者自学或复习。您在授课时若需要使用一些英文进行辅助讲解，也可作为您的参考。

有一点要说明的是，您在使用本书的过程中，可能会发现本书对某些语法现象的处理，跟语法学界的一般认识不同，可能是错误的。比如，第三章，“这儿、那儿”都列入了双音节方位词；第九章，“他笑着把门打开了”中的

“笑着”处理为状语。之所以这样处理，完全是为了方便留学生理解学习。因为“这儿、那儿”也可以加在普通名词之后表达处所，如“我这儿、老师那儿、桌子那儿”，在这一点上，它们与其他双音节方位词的用法是一样的。而对于留学生来说，他们没必要区分“这儿、那儿”是处所词，“上边、下面”是方位词，事实上赵元任（1979）也是这样处理的。而将“笑着”处理为状语，也是因为从语义上，它是修饰说明“打开门”这一动作的，从位置上来说，它置于主要谓语动词之前，完全符合状语的界定，方便学生理解。

还有一些内容本教程没有谈及，若按照通行的理论语法的框架来看，本教程似乎不够完整。如在第八讲状态补语中没有谈及“看把你累得”这种所谓的省略形式；书中也未介绍介词短语补语（如“我毕业于1996年”）和程度补语（如“好极了、冷死了”）等等。之所以这样处理，是因为从便于留学生理解的角度看，把“看把你adj.得”“adj.极了/死了”等当作固定格式来理解更好，而没有必要让他们了解这是一个状态补语或程度补语。介词短语补语之所以未谈，则是因为该结构具有较强的语体限制，且可使用的动词也相当受限，对于中级汉语水平的学生来说，将“来自、冲向、生于”等作为单独的词语学习更为合适。

自2006年在北京大学开设语法选修课以来，我在语法课的教学内容、教学方法与教学目标上进行了诸多的探索思考；2014年9月以来，还选取了本教程上编中主要的12个语法项目在www.edx.org平台上开设了“中级汉语语法”慕课（Moocs），受到了选课者的欢迎，特别是来自海内外的汉语教师同行，给我提供了很多积极的反馈。基于10多年的教学积累和学习者的反馈，我决定出版这本语法教程，与同行和学习者进行更广泛的交流。

感谢您选择本教程，期待来自您的宝贵意见和建议。

徐晶凝

2016年10月15日

语法术语表 Grammatical Terms

语序	yǔxù	word order	
形态变化	xíngtài biànhuà	inflection	
动词	dòngcí	verb	V
及物动词	jíwù dòngcí	transitive verb	Vt
不及物动词	bùjíwù dòngcí	intransitive verb	Vi
离合词	líhéci	verb-object compound	V-O compound
量词	liàngcí	classifier	
名词	míngcí	noun	N
方位词	fāngwèicí	noun of locality	
形容词	xíngróngcí	adjective	Adj.
虚词	xūcí	function word	
副词	fùcí	adverb	Adv.
介词	jiècí	preposition	Prep.
连词	liáncí	conjunction	Conj.
助词	zhùcí	auxiliary	Aux.
名词性成分	míngcíxìng chéngfèn	nominal phrase	NP
动词性成分	dòngcíxìng chéngfèn	verbal phrase	VP
介词词组	jiècí cízǔ	prepositional phrase	PP
主语	zhǔyǔ	subject	S
谓语	wèiyǔ	predicate	
宾语	bīnyǔ	object	O
定语	dìngyǔ	attributive	Attr.
状语	zhuàngyǔ	adverbial	
补语	bǔyǔ	complement	Comp.
结果补语	jiéguǒ bǔyǔ	resultative complement	RC
趋向补语	qūxiàng bǔyǔ	directional complement	DC
状态补语	zhuàngtài bǔyǔ	predicative complement	Pr.C
可能补语	kěnéng bǔyǔ	potential complement	PC
修饰	xiūshì	modify	
重叠形式	chóngdié xíngshì	reduplicated form	
双音节	shuāng yīnjié	disyllable	
单音节	dān yīnjié	monosyllable	

引言 Introduction / 1

上编 Part One

第一讲 汉语语法的特点

The Distinguishing Features of Chinese Grammar 4

1.1 汉语语法的特点一

The first distinguishing feature of Chinese grammar / 4

1.2 汉语语法的特点二

The second distinguishing feature of Chinese grammar / 6

1.3 汉语语法的特点三

The third distinguishing feature of Chinese grammar / 7

1.4 句子结构与“的、地、得” Sentence structure and “的,地,得” / 9

第二讲 时点词与时量词 Time Words

18

2.1 时点词 Time-when words / 19

2.2 时量词 Time-duration words / 21

2.3 几组时间词的用法 Usage of several groups of time words / 29

第三讲 方位词与处所表达

Nouns of Locality and Expressing Place

40

3.1 方位词 Nouns of locality / 42

3.2 用不用方位词“里”或“上”

Can nouns of locality “里” or “上” be used / 45

3.3 “在、是、有”与存在句“在,是,有” and existential sentences / 49

3.4 在……上、在……中、在……下 / 50

第四讲 离合词 Verb-Object Compounds

57

4.1 离合词引进宾语的办法 V-O compounds and their “objects” / 58

4.2 离合词的用法 Usage of verb-object compounds / 61

第五讲 结果补语 Resultative Complements

65

- 5.1 结果补语的形式 The form of resultative complements / 66
- 5.2 结果补语的意义 The meaning of resultative complements / 69
- 5.3 专用结果补语 Special resultative complements / 71
- 5.4 结果补语的用法 Usage of resultative complements / 80

第六讲 趋向补语 Directional Complements

86

- 6.1 趋向补语的类型 Types of directional complements / 88
- 6.2 趋向补语的用法 Usage of directional complements / 91

第七讲 可能补语 Potential Complements

103

- 7.1 可能补语的形式 The form of potential complements / 104
- 7.2 专用可能补语 Special potential complements / 105
- 7.3 可能补语与“(不)能”
Potential complements and “(不)能” / 108

第八讲 状态补语 Predicative Complements

112

- 8.1 状态补语 V 得 AP / 113
- 8.2 状态补语 V 得 VP / 118
- 8.3 状态补语 A 得 VP / 120
- 8.4 状态补语的用法 Usage of predicative complements / 121
- 8.5 状态补语与可能补语
Predicative complements and potential complements / 124
- 8.6 补语总结 Summary of complements / 126

第九讲 “把”字句 把-Sentences

132

- 9.1 句子的信息安排与“把”字句
The ordering of information and 把-sentences / 132
- 9.2 关于“把”字句的注意事项
Special considerations concerning 把-sentences / 136
- 9.3 几种主要的“把”字句
Several primary types of 把-sentences / 137

第十讲 被动句 Passive Sentences

153

- 10.1 “被”字句 被-sentences / 153

10.2 主要的“被”字句句型

The primary sentence patterns of 被-sentences / 157

10.3 其他的被动句 Other passive sentence patterns / 159

第十一讲 定语 Attributives

165

11.1 领属关系 NP 中, 名词性定语与“的”

Attributive noun and “的” in relative nominal phrases / 166

11.2 属性关系 NP 中, 名词性定语与“的”

Attributive noun and “的” in NP of attribution relations / 167

11.3 时间词、处所词、方位词与“的”

Time words, place words, nouns of locality and “的” / 168

11.4 形容词性定语与“的” Adjectival attributives and “的” / 169

11.5 动词性定语与“的” Verbal attributives and “的” / 172

11.6 介词短语定语与“的”

Prepositional phrase attributives and “的” / 174

11.7 数量词定语与“的” Numeral-classifier attributives and “的” / 174

11.8 多项定语 Multiple attributives / 182

第十二讲 状语 Adverbials

196

12.1 状语的类型 Types of adverbials / 196

12.2 介词短语状语与“地”

Prepositional phrase adverbials and “地” / 198

12.3 形容词状语与“地” Adjectival adverbials and “地” / 199

12.4 数量词状语与“地”

Numeral-classifier adverbials and “地” / 203

12.5 副词状语与“地” Adverb as adverbial and “地” / 205

12.6 多项状语的顺序 Word order of multiple adverbials / 206

12.7 状语与补语 Adverbials and complements / 209

下编 Part Two

第十三讲 要 会 将

220

13.1 要 / 221

13.2 会 / 225

13.3 将 / 227

第十四讲 在 正 呢

235

14.1 S+在+place+V+(O) / 236

14.2 S+正在+V(+O) / 237

14.3 S+一直在+V(+O) / 239

14.4 S+总在+V(+O) / 240

14.5 S+(正/一直/总)在+V+(O)+呢 / 241

第十五讲 着

244

15.1 “在”与“着” / 244

15.2 (正)V₁着(O)+V₂(O) / 247

15.3 “(正)急着+V”与“(正/在)忙着+V” / 249

15.4 S+(正)在+place+V₁着(O)+V₂(O)

S+V₁在+place+V₂(O) / 250

15.5 处所+V着+O / 251

15.6 V₁着V₁着+V₂ / 254

15.7 V着 / 256

15.8 “着”与“呢” / 257

第十六讲 了

265

16.1 “了₁”和“了₂”的意义

The meaning of “了₁” and “了₂” / 266

16.2 “了₂”的意义和用法 The meaning and usage of “了₂” / 269

16.3 “了₁”的意义和用法 The meaning and usage of “了₁” / 275

16.4 叙事语篇里的“了₂”与“了₁”

“了₂” and “了₁” in narrative discourse / 277

16.5 “了₁”的注意事项

Special considerations concerning “了₁” / 284

第十七讲 过 来着 是……的 不 没

291

17.1 过 / 291

17.2 来着 / 295

17.3 是……的 / 296

17.4 “没”与“不” / 299

第十八讲 V 起来 V 下去

307

18.1 V 起来 / 307

18.2 V 下去 / 310

第十九讲 动词重叠 Verb Reduplications

317

19.1 动词重叠的形式 The form of verb reduplication / 317

19.2 动词重叠的意义 The meaning of reduplication verbs / 318

19.3 动词重叠的用法 Usage of reduplication verbs / 319

第二十讲 语气助词 Modal Particles

329

20.1 疑问句与“吗、呢、吧、啊”

Interrogative sentences and “吗, 呢, 吧, 啊” / 330

20.2 感叹句与“啊” Exclamatory sentences and “啊” / 338

20.3 祈使句与“吧、啊、嘛、呗”

Imperative sentences and “吧, 啊, 嘛, 呗” / 342

20.4 陈述句与“呢、吧、啊、嘛、呗”

Declarative sentences and “呢, 吧, 啊, 嘛, 呗” / 347

20.5 语气助词用法总结 Summary of modal particle usage / 366

参考答案 Answer Key

374

主要参考文献 Main References

446

致谢 Acknowledgements

448

我们用语言进行交流，交换信息，就是用一个一个的句子来表达某个事件或存在的某种情况。如，我们用下面的句子进行交流：

We use language to communicate. Sentence by sentence, we exchange information about an event or an existing situation. For example, the exchange below illustrates the simple act of exchanging information through language:

A: 你为什么说你的朋友很厉害啊？

B: 他昨天在一家书店顺利地读完了一本语法书啊！

B的句子里包含着很多的信息：

Sentence B contains a large amount of information:

(1) 谁(我的朋友“他”)、什么时候(昨天)、在哪儿(书店)、怎么样(顺利地)、干什么(读完一本语法书)。

First type: Who (my friend “他”), what time (昨天), where (书店), how (顺利地), what (读完一本语法书).

(2) 句子里除了“昨天”可以告诉我们“读书”的时间以外，还有一个“了”，也可以告诉我们一些“朋友读完书”这件事的信息。在语法上，“了”就属于时体(tense-aspect)范畴的语法现象。

Second type: Aside from “yesterday” (昨天) telling us what time reading (读书) took place, there is also a “了” in the sentence, which tells us more information about the event of the friend finishing the book. Grammatically speaking, “了” is considered a tense-aspect marker.

(3) 这个句子里，还有一个“啊”，它可以告诉我们说话人B对听话人A的态度以及他对自己所说的话的确信态度。“啊”在语法上叫做语气助词，它属于情态(modality)范畴。

Third type: In this sentence there is also an “啊” which tells us what kind of attitude the speaker “B” holds towards the listener “A”, as well as indicating the speaker’s attitude of certainty towards his statement. Grammatically speaking, “啊” is

referred to as a modal particle, falling under the modality category.

汉语里的情态成分主要有三种：

There are three modality types in Chinese:

- ☐ 语气助词 Modal particle: 吗、啊、呢、吧、嘛、呗……
- ☐ 语气副词 Modal adverb: 偏偏、究竟、并、千万……
- ☐ 情态动词 Modal verb: 能、会、可以、可能、应该……

和（1）信息有关的语法，我们将在本书的上编学习，主要包括时间与处所表达、离合词、补语、定语、状语、把字句、被字句、量词、形容词等。这些语法与句子里的主要组成部分有关系。

We will study the grammar features relating to the first type of information in the first part of this book. These grammar features concern the expression of time and location, separable verbs (V-O compounds), complements, attributive, adverbial, 把-sentence, 被-sentence, classifier, adjective, etc. These grammar features are all related to the primary components of a sentence.

和（2）、（3）信息有关系的语法，也是非常重要的。因为我们在用语言与别人进行交流的时候，有必要把我们所说的事情——一个事件、一个状态或者一种情感等等，跟说话的时间、地点和听话人等因素联系起来，才能更好地与听话人建立起交际的场景。我们一定要正确使用这些语法，才能让我们的表达更加得体。这些时体、情态方面的语法，我们将在本书的下编学习。

The grammars relating to the second and third type of information also play an important role in using Chinese to communicate. When we use language for the purpose of communicating with others we must connect the content of our speech—an event, a state, or a feeling—with factors such as time, place, and the listener. Only after making these connections can an appropriate interactional setting be built and communication take place. It is thus incumbent upon the speaker to accurately use the rules of grammar. The book's second part will be devoted to studying the tense aspect and modality of Chinese grammar.

Part One

上编

- 第一讲 汉语语法的特点 / 4
- 第二讲 时点词与时量词 / 18
- 第三讲 方位词与处所表达 / 40
- 第四讲 离合词 / 57
- 第五讲 结果补语 / 65
- 第六讲 趋向补语 / 86
- 第七讲 可能补语 / 103
- 第八讲 状态补语 / 112
- 第九讲 “把”字句 / 132
- 第十讲 被动句 / 153
- 第十一讲 定语 / 165
- 第十二讲 状语 / 196